

健康公報

紐約市健康與心理衛生局

紐約人關心事項的健康公報系列之 71

9/11 對您的健康 是否有影響？

如何獲得 9/11 相關疾病的
資訊、治療服務和幫助





許多人受災……數百萬人受到影響

- 世界貿易中心襲擊事件及其後果影響了數百萬人。
- 成千上萬人被瓦礫、灰塵和煙霧包圍，其嚴重程度和發生時期各不相同。
- 許多人於當日親眼目睹或透過電視看到恐怖場景。營救和恢復工作人員、義工以及下曼哈頓區的居民、上班族和學生持續數月出現壓力症狀。還有許多人因9/11襲擊而失去業務、工作和收入。

9/11之後，您是否感覺身體越來越差？

- 儘管襲擊事件已過去多年，許多人仍患有世貿中心相關疾病，特別是呼吸問題（比如哮喘）和心理健康問題（比如創傷後壓力綜合症，即PTSD）。
- 有些人在9/11之前就有呼吸或心理健康問題，其症狀在9/11之後惡化。

身體健康問題。

- 受災者最常見的身體健康問題是呼吸道症狀。
- 許多患世貿中心呼吸道症狀的人還有胃食管反流(GERD)症狀，包括胃灼熱和腸胃不適。

心理健康問題。

- 有些幸存者出現心理問題，例如創傷後壓力綜合症、抑鬱症和物質濫用。
- PTSD是極度恐懼、絕望或害怕引發的焦慮症，常見於戰爭、恐怖襲擊和人身攻擊事件的幸存者。
- 許多人能借助心理輔導或藥物逐漸恢復健康，但PTSD可能會造成嚴重後果，引發家庭和工作問題，以及藥物濫用和酗酒問題。



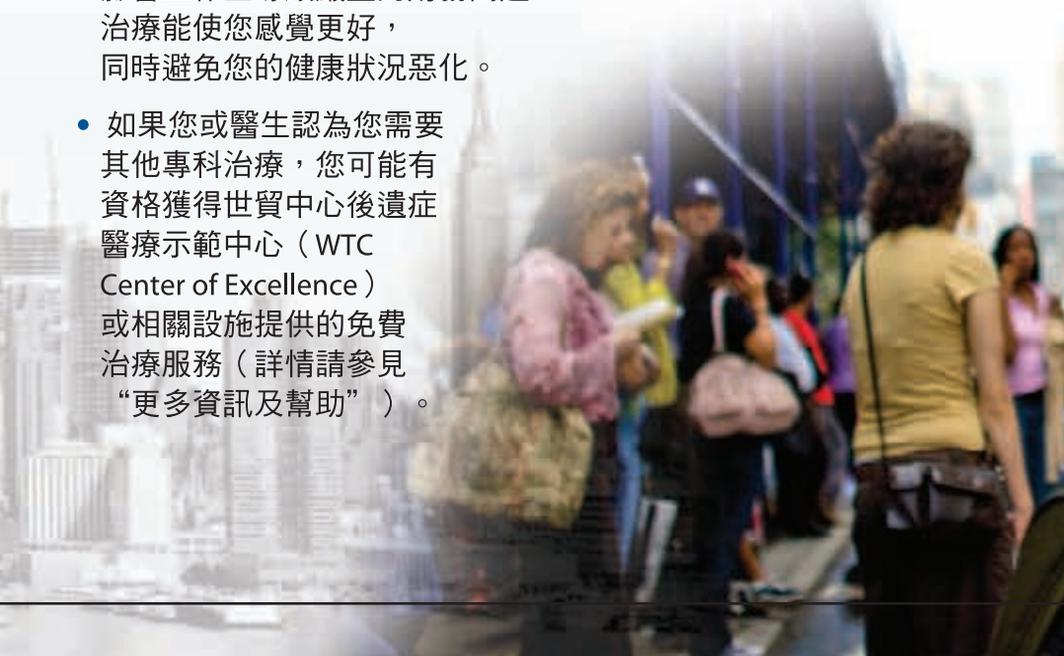
其他問題。

- 目前尚不清楚世貿中心倒塌事件受災人群是否更有可能患癌症或其他疾病，但我們正在研究這個問題。

尋求幫助。

請和您的醫生討論。

- 若您或您的子女曾受世貿中心倒塌或其餘波影響，請將具體情況告訴您的醫護服務提供者 - 特別是出現以下症狀時：
 - 咳嗽
 - 哮喘
 - 氣短
 - 鼻竇堵塞
 - 腸胃不適
 - 抑鬱
 - 焦慮
 - 其他您認為可能與世貿中心相關的症狀
- 世貿中心相關疾病可破壞人際關係、影響工作並導致嚴重的財務問題。治療能使您感覺更好，同時避免您的健康狀況惡化。
- 如果您或醫生認為您需要其他專科治療，您可能符合資格獲得世貿中心後遺症醫療示範中心（WTC Center of Excellence）或相關設施提供的免費治療服務（詳情請參見“更多資訊及幫助”）。





保持健康。

- **選擇固定的醫生。** 檢查身體很重要。不論病症是否與世貿中心災難事件有關，盡早診斷、及時採取正確的治療措施都能幫助您保持健康。
- **如果您吸煙，請立刻戒煙！** 欲獲取免費戒煙幫助，請撥打311，要求接通戒煙熱線。
- **多活動。** 每週至少5天，每天至少從事30分鐘中等強度的運動，例如快走。
- **吃健康的飲食並維持健康的體重。** 多吃蔬菜和水果，減少脂肪、糖和鹽的攝入量。





更多資訊及幫助

世貿中心後遺症醫療示範中心（WTC Centers of Excellence）

世貿中心災難事件受災人群無須支付自付費即可獲得化驗、醫學監測和治療服務，包括藥物。

- 表維醫院（Bellevue Hospital Center）、高雲尼醫院（Gouverneur Health Care Services）及艾姆赫斯特醫院（Elmhurst Hospital Center）的**世界貿易中心環境健康中心（World Trade Center Environmental Health Center）**（下曼哈頓區居民、學生和上班族），電話：**877-982-0107**
- **西奈山聯合醫院（Mount Sinai Consortium）**：世貿中心醫學監測和治療計劃（營救和恢復工作人員及義工），電話：**888-702-0630**
- **紐約市消防局（Fire Department of New York, FDNY）**：世貿中心醫學監測和治療計劃（FDNY和急救人員），電話：**718-999-1858**

其他資源

紐約市9/11福利計劃：幫助支付與9/11事件有關之心理衛生和物質濫用治療的自付費用，電話：**877-737-1164**

世貿中心全國救災人員健康計劃（WTC National Responder Health Program）：為非紐約市世貿中心營救、恢復或清理工作人員或義工提供服務，電話：**877-498-2911**

請登入 nyc.gov/9-11HealthInfo：其中包括紐約市有關9/11健康影響的全部服務資訊和資源。該網站還提供本文列明之各項計劃的連結，並為受災者提供最新研究和服務資訊。

**請撥
311**

如需任何一期的《健康公報》

所有的《健康公報》均可從nyc.gov/health獲取

如欲訂閱免費電子版本，請訪問nyc.gov/health/email

第 8 卷 第 4 期

健康公報

紐約市健康與心理衛生局

紐約人關心事項的健康公報系列之 71

紐約市健康與心理衛生局
New York City Department of Health and Mental Hygiene

與以下單位共同製作：

流行病學處

Division of Epidemiology

世界貿易中心健康協調員辦公室

Office of the World Trade Center Health Coordinator



9/11對您的健康 是否有影響？

**請撥
311**

瞭解紐約市政府提供的非緊急性服務，請撥311
電話上提供170多種語言的翻譯